



Creare il tuo piano NDIS

Opuscolo 2 di 3

Versione di facile lettura

Italian | Italiano



ndis

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)



Come usare questo opuscolo



L'Ente nazionale di previdenza per i disabili (National Disability Insurance Agency, NDIA) ha scritto questo opuscolo. Con la parola 'noi' si intende l'NDIA.



Noi abbiamo scritto questo opuscolo in modo che sia facile da leggere.

Noi usiamo immagini per spiegare alcuni concetti.

Grassetto

Noi abbiamo scritto alcune parole importanti in **grassetto**.

Non in grassetto

Ciò significa che le lettere sono più spesse e più scure.



Ti spieghiamo il significato di queste parole in grassetto.

Puoi trovare l'elenco di queste parole a pagina 51.



Questo opuscolo di facile lettura è una sintesi di un altro opuscolo.



Puoi chiedere aiuto per leggere questo opuscolo. Amici, familiari o persone di supporto possono essere in grado di aiutarti.



Ci sono 3 opuscoli che funzionano tutti insieme.



Il 1° opuscolo spiega come richiedere l'NDIS.



Il 2° opuscolo spiega come realizzare un piano NDIS.



Il 3° opuscolo spiega come utilizzare il piano NDIS.



Questo è il 2° opuscolo.



Non è necessario leggere questo opuscolo tutto in una volta.

Puoi prenderti tutto il tempo di cui hai bisogno e leggerlo con calma.

Cosa contiene questo documento?

Che cos'è un piano NDIS?	6
Come si prepara un piano?	7
Cosa succede prima dell'incontro di programmazione?	9
Prepararsi per l'incontro di programmazione	12
Informazioni su di te	17
Come vuoi gestire le tue sovvenzioni?	38
Cosa succede dopo l'incontro di programmazione?	43
Come utilizzare myplace	44
Cosa succede se non sei d'accordo con quello che c'è nel tuo piano?	47
Maggiori informazioni	49
Elenco delle parole	51
Note	55

Che cos'è un piano NDIS?

Un **piano NDIS** è un documento che include informazioni riguardanti:



- te e i tuoi obiettivi



- i sostegni di cui hai bisogno



- i sostegni sovvenzionati dall'NDIS.



In questo opuscolo, noi lo chiamiamo "piano".

Come si prepara un piano?



Le persone con disabilità che accedono all'NDIS sono chiamate **partecipanti**.



Quando diventi un partecipante, noi ti aiutiamo a preparare un piano.



Tutti devono avere un incontro di programmazione prima di ottenere un piano.



Durante l'incontro di programmazione, noi impareremo a conoscere:

- te
- quello che sta succedendo nella tua vita in questo momento.



Durante la preparazione del piano, ti parleremo di quali sostegni possono aiutarti a raggiungere i tuoi obiettivi.



Se necessario, potremmo chiederti ulteriori informazioni sui tuoi sostegni.

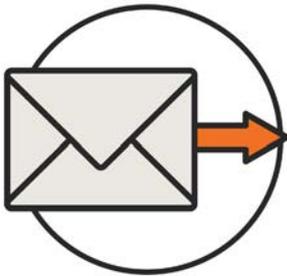


Le informazioni ricavate da questo incontro di programmazione vengono utilizzate per preparare il tuo piano.



Quando avremo finito di preparare il tuo piano, noi lo **approveremo**.

Ciò significa che siamo d'accordo su tutto ciò che è contenuto nel tuo piano.



Invieremo una copia anche a te.



Puoi chiedere ad altre persone di aiutarti a prendere decisioni sul tuo piano.

Ad esempio, un familiare o un amico.

Cosa succede prima dell'incontro di programmazione?



Verificheremo tutte le informazioni che ci hai fornito al momento della richiesta di accesso all'NDIS.

Tra queste, qualsiasi informazione proveniente da:



- il tuo medico o altri operatori di servizi sanitari



- i servizi che potresti usare.



Tra queste, anche le informazioni in nostro possesso sui sostegni di cui hai bisogno.



Potremmo contattarti per stabilire la data dell'incontro di programmazione.



Potrebbe contattarti **un coordinatore di zona**.

Ovvero una persona che aiuta le persone con disabilità a trovare e usare i sostegni.



Potrebbe contattarti **un collaboratore per la prima infanzia**.

Ovvero una persona che aiuta i bambini con disabilità e le loro famiglie a trovare e usare i sostegni.



Oppure potrebbe contattarti **un addetto alla programmazione dell'NDIA**.

Ovvero una persona che prepara nuovi piani.



Ti chiederemo come vuoi che si svolga l'incontro di programmazione.



Ad esempio, puoi dirci:

- il luogo dell'incontro di programmazione
- come vuoi che si svolga l'incontro di programmazione.

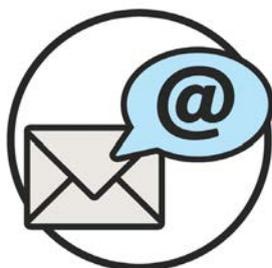
I contatti del tuo collaboratore per la prima infanzia, coordinatore di zona o addetto alla programmazione dell'NDIA



Nome



Numero di
telefono



Indirizzo e-mail



Indirizzo
dell'ufficio

Prepararsi per l'incontro di programmazione

Di cosa parleremo durante l'incontro di programmazione?

Parleremo di quello che tu:



- stai facendo ora



- potresti voler fare in futuro.

Ti faremo domande su:



- i tuoi obiettivi



- il posto e le persone con cui vivi.

Ti faremo anche domande su:



- quali sostegni ricevi ora



- cosa ti piace fare per divertirti.

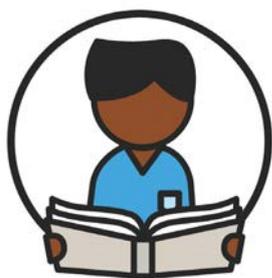
Ti faremo anche delle domande sui sostegni di cui hai bisogno per:



- migliorare le tue capacità



- fare più cose da solo.



Puoi usare questo opuscolo per prepararti all'incontro di programmazione.



Puoi rispondere alle seguenti domande che aiutano a prepararti.

Puoi condividere le tue risposte nelle caselle di seguito in questo opuscolo.



Tutte le informazioni che condividerai con noi ci aiuteranno a realizzare il tuo piano.



Conserveremo tutte le tue informazioni in modo:

- sicuro
- riservato.

Cosa devi portare con te?

All'incontro di programmazione, devi portare con te:



- questo opuscolo



- un documento di identità, come la patente di guida o il passaporto



- un elenco di eventuali ausili o attrezzature che utilizzi



- i dettagli di login e password di myGov



- i dettagli del tuo conto bancario



- qualsiasi informazione proveniente dai tuoi medici o operatori di servizi sanitari.

Chi può venire con te?



Puoi venire all'incontro di programmazione da solo.

Oppure puoi portare:



- un familiare o un amico



- un difensore degli interessi - una persona che si fa portavoce delle persone con disabilità.

Informazioni su di te



Vorremmo conoscerti meglio.



Questo ci aiuterà a preparare il tuo piano.

Come ti chiami?

Qual è la tua data di
nascita?



Qual è il tuo numero NDIS?



Questo numero si trova nella lettera che:

- ti abbiamo inviato
- dice che puoi accedere all'NDIS.



Che tipo di disabilità hai?



In che modo la tua disabilità influisce sulla tua vita quotidiana?



Ad esempio, hai bisogno di sostegno per:

- muoverti?
- svolgere attività quotidiane, come cucinare?



Vogliamo sapere anche altre cose su di te.



Quali persone o cose sono importanti per te?



Dove abiti?



Cosa ti piace fare?



Lavori o hai un lavoro?



Vogliamo sapere quali sostegni utilizzi ogni settimana.

Tra questi, i sostegni che ricevi da parte:



- della comunità



- del governo.

Le tue risposte ci aiuteranno a capire quali sostegni:



- utilizzi ora



- potrebbero esserti necessari in futuro.

Cosa fai durante il giorno?



Quali sostegni utilizzi per fare queste cose?

Lunedì

Martedì

Mercoledì

Giovedì

Venerdì

Il fine settimana

Quali altri sostegni utilizzi?

Utilizzi altri sostegni:



- ogni 2 settimane?



- ogni mese?



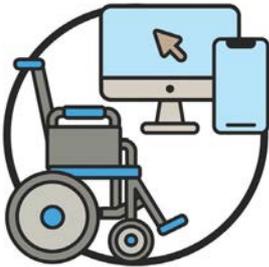
- di tanto in tanto?

Utilizzi la tecnologia assistiva per fare le cose che vuoi ogni giorno?



La tecnologia assistiva può:

- semplificarti le cose
- tenerti al sicuro.



Per tecnologia assistiva si può intendere:

- un ausilio o un'attrezzatura
- un sistema da utilizzare.

Hai bisogno di un sostegno per le attività quotidiane?

I sostegni domestici e per la vita quotidiana possono aiutarti a:



- fare le cose per te stesso



- apprendere nuove competenze.

Persone importanti nella tua vita



Vogliamo saperne di più sulle persone importanti della tua vita.

Queste potrebbero essere:



- familiari



- amici.



Oppure altre persone che si preoccupano per te.

Chi è importante nella tua vita?

Persona 1

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Persona 2

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Persona 3

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Persona 4

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Persona 5

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Persona 6

Nome

Che relazione ha con te

In che modo fa parte
della tua vita

Informazioni sui tuoi obiettivi

Puoi avere:



- obiettivi a breve termine - che possono essere generalmente raggiunti in un anno



- obiettivi a lungo termine - che richiedono un po' più di tempo.



Entrambi questi tipi di obiettivi sono importanti.



Gli obiettivi che condividi con noi ci aiuteranno a garantire che il tuo piano:

- soddisfi le tue esigenze
- ti aiuti a raggiungere i tuoi obiettivi.

Quando pianifichi i tuoi obiettivi, pensa a ciò che:



- ti piace fare



- vuoi cambiare



- vuoi provare.

Quali sono i tuoi obiettivi a breve termine?



Quali sono gli obiettivi che puoi raggiungere nel prossimo anno?



Ad esempio, il tuo obiettivo potrebbe essere quello di imparare a usare i mezzi di trasporto pubblici da solo.

Quali sono i tuoi obiettivi a lungo termine?



Quali sono gli obiettivi che puoi raggiungere in futuro?



Ad esempio, il tuo obiettivo potrebbe essere quello di andare a vivere con un amico.

Altre informazioni che vogliamo sapere

Hai mai ricevuto un risarcimento?



Il risarcimento è il denaro che potresti aver ricevuto se la tua disabilità è frutto di un incidente.



Dal momento in cui hai ricevuto il risarcimento:

- è cambiato qualcosa?
- hai richiesto un risarcimento maggiore?

Cos'altro vorresti farci sapere?

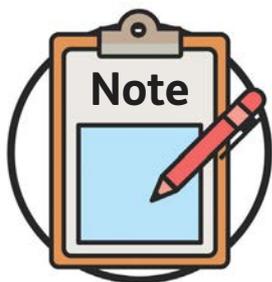


Ci sono altre aree della tua vita di cui vorresti parlarci?



Ci sono altre domande che vorresti fare?

Note del tuo incontro di programmazione



Puoi prendere appunti su ciò di cui hai parlato durante il tuo incontro di programmazione.

Come vuoi gestire le tue sovvenzioni?

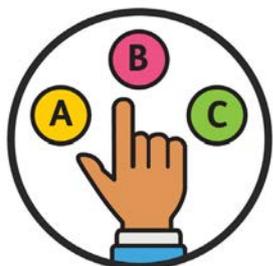


La **sovvenzione** è il denaro del governo che paga gli aiuti e i servizi.



Esistono 3 opzioni diverse per gestire le sovvenzioni.

Nelle pagine seguenti spieghiamo queste 3 opzioni.



Puoi scegliere:

- una di queste opzioni
- una combinazione di queste opzioni.

Cosa succede con l'autogestione?



Attraverso l'autogestione, scegli di gestire il tuo piano indipendentemente.



Ciò comprende la gestione delle sovvenzioni.



Attraverso l'autogestione, avrai il controllo delle tue sovvenzioni.

Sarai tu a decidere:

- i sostegni che avrai a disposizione
- i fornitori di questi sostegni
- la modalità in cui verranno forniti i sostegni.



Attraverso l'autogestione, puoi anche:

- assumere il personale per fornirti sostegno
- far assumere il personale da qualcun altro.



Puoi anche calcolare il costo dei tuoi sostegni.

In questo modo, puoi assicurarti che i tuoi sostegni abbiano un buon rapporto qualità-prezzo.

Cosa succede se si utilizza un addetto alla gestione del piano?



Puoi scegliere di avere un addetto alla gestione del piano.

Ciò significa che assumi qualcuno che ti aiuti nella gestione delle tue sovvenzioni.

L'addetto alla gestione del piano:



- pagherà per i sostegni di cui hai bisogno



- ti aiuterà a tenere sotto controllo le tue sovvenzioni



- annoterà come utilizzi le tue sovvenzioni.



L'addetto alla gestione del piano viene retribuito con le tue sovvenzioni.



Inoltre, deve essere **un fornitore registrato NDIS**.

Un fornitore registrato NDIS:

- può offrire determinati sostegni e servizi ai partecipanti
- fa parte di una lista che noi gestiamo
- deve seguire determinate regole da noi stabilite.



Cosa succede se l'NDIA gestisce le tue sovvenzioni?



Puoi scegliere di far gestire le tue sovvenzioni all'NDIA.



Noi pagheremo i sostegni da te scelti.



Quando l'NDIA gestisce il tuo piano, devi utilizzare fornitori registrati NDIS.



Puoi tenere sotto controllo le tue sovvenzioni attraverso:

- il portale di myplace
- l'app my NDIS.

Cosa succede dopo l'incontro di programmazione?

Ricevere un piano approvato



Dopo l'incontro di programmazione, decideremo se approvare o meno il tuo piano.



Al termine dell'incontro di programmazione ti diremo:

- quali sono le fasi successive
- quanto tempo ci vorrà per ricevere il piano approvato.

Dopo l'approvazione del piano



Dopo l'approvazione del piano, ti invieremo una copia entro 7 giorni.



Inoltre, una copia del tuo piano sarà condivisa su:

- il portale di myplace
- l'app my NDIS.



Nella pagina successiva, ti spieghiamo come utilizzare il portale di myplace.

Come utilizzare myplace



Per utilizzare myplace, devi avere un account **myGov**.



myGov è un sito web che collega:

- i tuoi dati fiscali
- le tue informazioni mediche



Collega anche altri servizi governativi che utilizzi.



Puoi visitare il sito web myGov per:

- accedere al tuo account
- creare un account.

www.my.gov.au

Cosa succede se hai bisogno di aiuto?

Potresti aver bisogno di aiuto per:



- creare il tuo account myGov



- utilizzare il portale NDIS di myplace.

Puoi contattare diverse persone, come ad esempio:



- il tuo collaboratore per la prima infanzia



- il tuo coordinatore di zona



- l'NDIA.



Puoi chiamare anche il servizio assistenza di myGov:

13 23 07

Cosa succede se non sei d'accordo con quello che c'è nel tuo piano?



Puoi chiederci di modificare il tuo piano se:

- non sei soddisfatto del tuo piano
- non sei d'accordo con gli obiettivi del tuo piano.



Puoi anche richiedere **una revisione interna** all'NDIA.



Durante la revisione interna, controlliamo il tuo piano per vedere cosa:

- funziona bene
- può essere migliorato.

Puoi contattare il tuo:



- collaboratore per la prima infanzia
- coordinatore di zona
oppure
- l'addetto alla programmazione dell'NDIA.



Possono spiegarti come richiedere una revisione interna.



Possono anche aiutarti a trovare un difensore di interessi, se lo desideri.



La richiesta di revisione interna del tuo piano deve essere presentata entro 3 mesi dalla ricezione.



Se non sei d'accordo con la nostra revisione interna, puoi richiedere una revisione della decisione all'**Administrative Appeals Tribunal (AAT - Tribunale per i ricorsi amministrativi)**.

L'AAT rivede le decisioni del governo.



È possibile contattare l'AAT attraverso il sito web.
www.aat.gov.au

Maggiori informazioni

Per ulteriori informazioni su questo opuscolo, puoi contattarci.



Puoi visitare il nostro sito web:

www.ndis.gov.au



Puoi chiamarci:

1800 800 110



Puoi seguirci su Facebook:

www.facebook.com/NDISAus



Puoi seguirci su Twitter:

@NDIS

Assistenza per comunicare con noi



Puoi parlare con noi online utilizzando la funzione live chat nella parte superiore del nostro sito:

www.ndis.gov.au



Se parli una lingua diversa dall'inglese, puoi chiamare il Servizio di traduzione e interpretariato (TIS):

131 450



Se hai un problema di linguaggio o di udito, puoi chiamare:

TTY:

1800 555 677



Speak and Listen (Parla e ascolta):

1800 555 727



National Relay Service (Servizio nazionale per persone con problemi di udito):

133 677

www.relayservice.gov.au

Elenco delle parole

Questo elenco spiega il significato delle parole in grassetto presenti in questo documento.



Tribunale per i ricorsi amministrativi **(Administrative Appeals Tribunal, AAT)**

L'AAT è un tipo di tribunale che prende in esame e decide sui piani e su chi può accedere all'NDIS.



Approvazione

Quando approviamo un piano, accettiamo tutto ciò che è contenuto.



Tecnologia assistiva

La tecnologia assistiva può:

- semplificarci le cose
- tenerti al sicuro.



Per tecnologia assistiva si può intendere:

- un ausilio o un'attrezzatura
- un sistema da utilizzare.



Risarcimento

Il risarcimento è il denaro che potresti aver ricevuto se la tua disabilità è frutto di un incidente.



Collaboratore per la prima infanzia

Un collaboratore per la prima infanzia è una persona che aiuta i bambini con disabilità e le loro famiglie a trovare e usare i sostegni.



Sovvenzione

La sovvenzione è il denaro del governo che paga gli aiuti e i servizi.



Revisione interna

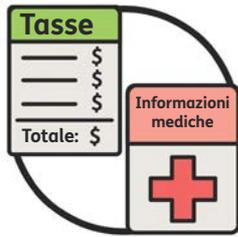
Durante la revisione interna, controlliamo il tuo piano per vedere cosa:

- funziona bene
- può essere migliorato.



Coordinatore di zona

Il coordinatore di zona è una persona che aiuta le persone con disabilità a trovare e usare i sostegni.



myGov

myGov è un sito web che collega:

- i tuoi dati fiscali
- le tue informazioni mediche
- altri servizi governativi che utilizzi.

Addetto alla programmazione dell'NDIA

L'addetto alla programmazione dell'NDIA è una persona che prepara nuovi piani.

Piano NDIS

Un piano NDIS è un documento che include informazioni riguardanti:



- te e i tuoi obiettivi



- i sostegni di cui hai bisogno



- i sostegni sovvenzionati dall'NDIS.

Fornitore registrato NDIS

Un fornitore registrato NDIS:



- può offrire determinati sostegni e servizi ai partecipanti
- fa parte di una lista che noi gestiamo
- deve seguire determinate regole da noi stabilite.



Partecipanti

Le persone con disabilità che accedono all'NDIS sono chiamate partecipanti.



Il gruppo Information Access Group ha creato questo documento di facile lettura utilizzando fotografie d'archivio e immagini personalizzate. Le immagini non possono essere riutilizzate senza permesso. Per qualsiasi informazione riguardante le immagini, ti preghiamo di visitare www.informationaccessgroup.com. Cita il numero di riferimento 4847.

Note





[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)